

## TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS . . . . .	V
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	VII
1. Les catalogues . . . . .	VII
2. Les études . . . . .	XI
INTRODUCTION (J.-Cl. Haelewyck) . . . . .	1
1. Contenu de l' <i>Histoire de Zosime</i> d'après le grec . . . . .	1
2. Les éditions du texte grec . . . . .	4
3. Le problème littéraire . . . . .	8
4. À la recherche de la forme la plus ancienne. . . . .	10
5. Objectif de l' <i>Histoire de Zosime</i> . . . . .	26
6. La question de la date. . . . .	30
LES VERSIONS ORIENTALES ET LEURS MANUSCRITS . . . . .	41
1. La tradition syriaque (J.-Cl. Haelewyck) . . . . .	43
Manuscrits de la recension brève . . . . .	44
Manuscrits de la recension longue . . . . .	50
Manuscrit de la recension résumée. . . . .	55
Autres manuscrits . . . . .	55
2. La tradition arabe (M. Makhoul) . . . . .	59
La recension brève. . . . .	59
La recension longue . . . . .	64
Manuscrits en écriture arabe . . . . .	64
Manuscrits en écriture syriaque (garšūnī) . . . . .	72
La recension libre . . . . .	80
Autres manuscrits . . . . .	83
3. La tradition éthiopienne (J. Brankaer). . . . .	93
Le contenu . . . . .	93
Les divergences avec le grec . . . . .	94
Les manuscrits . . . . .	97
4. La tradition arménienne (E. Van Elverdinghe et A. Ouzounian) . . . . .	99
Manuscrits de la recension brève . . . . .	101
Manuscrits de la recension longue I . . . . .	105

Manuscrits de la recension longue II . . . . .	119
Manuscrits de la recension longue III. . . . .	121
Manuscrits contenant exclusivement le <i>Voyage de Zosime à Athènes</i> . . . . .	124
Manuscrits isolés . . . . .	126
Autres manuscrits . . . . .	128
Appendice: Une mention de Zosime et des Réchabites dans la <i>Géographie</i> d'Ananias de Chirak (version longue) . . . . .	129
5. La tradition géorgienne (T. Pataridze). . . . .	133
Présentation des manuscrits . . . . .	133
Répartition entre les trois recensions . . . . .	156
Textes gravitant autour du thème des gymnosophistes . . . . .	162
Conclusion . . . . .	166
6. La tradition slave (M. Pirard) . . . . .	171
INDEX DES MANUSCRITS CITÉS . . . . .	175
TABLE DES MATIÈRES . . . . .	179